



Reunidoras-retorcedoras de anillos para grandes producciones

*Ring doubling and twisting machines
for large productions*



Descripción de la gama

Nueva gama de retorcedoras de anillos CR, concebidas para una extensa gama de títulos y aplicaciones. Con anillos desde 100 hasta 400 mm. Máquinas a 1 o 2 caras colectivas o independientes, según cada modelo. Husos con paro manual o neumático a la rotura de un cabo, según modelos.

Range description

We introduce the new range of ring twisting machines CR for a wide range of yarn counts and applications with rings from 100 up to 400 mm. Single or double-sided machines with collective/independent sides, depending on model. Automatic or manual spindle stop in case of yarn breakage, depending on model.

160

26600

Dtex CRB

500

60000

Dtex CRG

Principales ventajas

Main advantages

	CRB	CRG
Hilos de hasta 26600 dtex	•	
Hilos de hasta 60000 dtex o más		•
Velocidad de huso hasta 8400 rpm	•	
Bobinas de gran capacidad: hasta 67 litros (carrete tipo botella, anillo Ø 400 mm x altura 800 mm)		•
Transmisión directa con muy bajo mantenimiento		•
Hasta 150 m/min de entrega	•	•
Extractor de carretes		•
Dos tipos de hilo para máquinas con caras independientes	•	•
Todos los parámetros se modifican a través de teclado	•	•
Control variable de la velocidad de huso	•	•
Mínimo mantenimiento	•	•
Robustez	•	•
	CRB	CRG
Yarns up to 26600 dtex	•	
Yarns up to 60000 dtex (or more)		•
Spindle speed up to 8400 rpm	•	
Huge-capacity bobbins: up to 67 litres (bottle bobbin Ø 400 mm x 800 mm height)		•
Low-maintenance direct spindle drive		•
Delivery up to 150 m/min	•	•
Automatic doffing device		•
Two types of yarns for machines with independent sides	•	•
All the parameters to be modified by keyboard	•	•
Variable spindle speed control	•	•
Minimum maintenance	•	•
Heavy-duty machines	•	•



Control NC9900 de última generación

Un control de funciones intuitivo que permite visualizar y modificar por teclado los siguientes parámetros: número de torsiones S/Z, velocidad de los husos, preselección de metros, formato y características de la bobina de recepción, así como otros parámetros auxiliares.

Incorpora: cuenta metros general, cuenta metros individual por huso, memoria para almacenar hasta 49 fichas de hilo, alarmas, password.

Last generation NC9900 control

An intuitive function display which allows to modify and visualize by keyboard the following parameters: twist level S/Z, spindle speed, pre-selected meters, bobbin shape, characteristics and other auxiliary parameters.

Includes general meter counter, individual meter counter per spindle, up to 49 yarn data memories, alarms and password.

Descripción de las máquinas

Machines description

Disposición de los husos: a una cara o doble cara.

Control de los hilos: mediante detectores de hilo roto en la entrada de la alimentación. Sensor de hilo roto o rotura del cursor.

Alimentación: con doble cilindro cromado y cilindro de presión que reduce a cero la posibilidad de deslizamientos.

Cilindro neumático para levantar el cilindro de presión en caso de rotura de uno de los cabos.

Paro por arrollamiento en los cilindros de alimentación.

Accionamiento a través de un motor AC.

Velocidad de entrega hasta 150 m/min.

Transmisión del huso:

CRB: por cintas.

CRG: sistema de transmisión directa GPS*.

COMÚN: freno del huso con pedal para las máquinas manuales y mediante levantamiento del

corrón para las máquinas con paro automático.

Sentido de torsión S/Z.

Balancín: aro vertical con engrase a presión programable y aro limitador de balón. Control electrónico accionado por un motor AC.

Recepción: en formatos carrete, botella, doble botella o husada (a elección del cliente).

Funcionamiento: paro individual del huso en caso de rotura del hilo o finalización de bobina.

Accionamiento y sincronización de todos los ejes: mediante variadores de frecuencia que garantizan un control continuo de las torsiones y del resto de funciones.

Armario eléctrico: totalmente independiente del cabezal de mando para evitar cualquier tipo de vibraciones.

Protecciones: en cumplimiento del marcado CE.

Spindles position: single or double sided.

Yarn control: with yarn breaking detectors over the delivery rollers. Yarn-break or traveller-jump sensor.

Delivery: with double hard-chromed delivery rollers and pressure roller that reduces yarn slippage to zero.

Pneumatical piston to stand-up the pressure roller in case of feeding yarn breakage.

Roll up stop in the delivery rollers. Feeding with AC motor.

Speed delivery up to 150 m/min.

Spindle drive: CRB: by belts.

CRG: direct spindle drive GPS*.

COMMON: spindle brake, by means of pedal for manual machines and by standing-up pressure roller on automatic machines.

Twist direction S/Z.

Ring-holder: vertical ring with programmable pressure lubrication and anti-balloon ring. Electronic control operated by AC motor.

Bobbin Shape: double flanged, bottle, double bottle or cop. (to be selected)

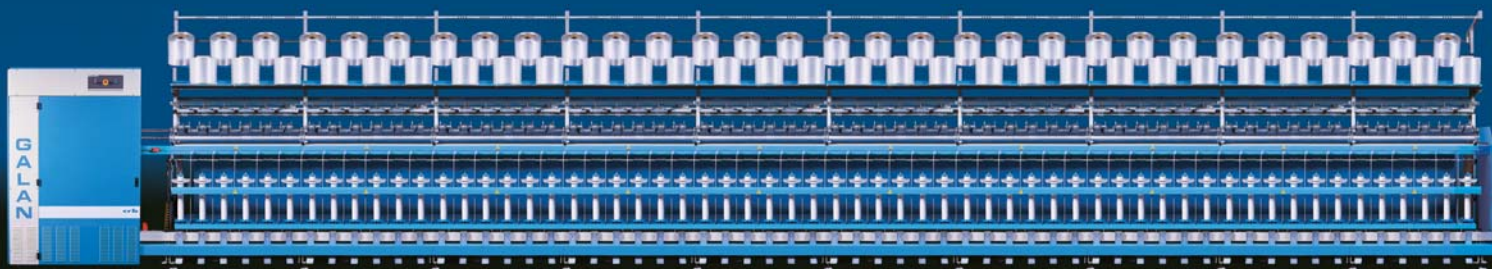
Operation: independent spindle stop in case of yarn breakage or bobbin completion.

Feeding & shafts timing: by means of inverters that guarantee a continuous control of twist and other functions.

Electrical cabinet: totally independent from the mechanical headstock to avoid any kind of vibration.

Protections: according to CE mark.

*GALAN Patent System



Aplicaciones

Applications



- Hilos para redes de pesca. PA, PES multifilamento, PE monofilamento.
- Correas de transmisión, mangueras contra incendios, eslingas. PES, PA, PP.
- Hilos de coser. PES, PA, aramida, algodón.
- Hilos para aislamientos. Fibra de vidrio.
- Rafias fibriladas para coser sacos y alimentación. PP.



- *Fishing yarns. PA, PES multifilament, PE monofilament.*
- *Transmission belts, fire hose, sling. PES, PA, PP.*
- *Sewing threads. PES, PA, aramid, cotton.*
- *Isolation yarns. Fiberglass.*
- *Fibrillated PP raffia for bags sewing threads and feeding.*



Aplicaciones

Applications



- Rafias para uso agrícola, costura y chacinería. PP, PE.
- Cesped artificial. PE.
- Hilos para cercados electrificados. PE.
- Bases para alfombras.



- *Baler-twine, sewing and butcher's twine. PP, PE.*
- *Artificial grass. PE.*
- *Electrical fencing twine. PE.*
- *Carpet backing.*



Instalación para la producción de 1º y 2º paso de hilos de coser y para redes de pesca

Installation for the production of 1st and 2nd step of sewing threads yarns and fishing nets

Ficha técnica

Características:

- Material: PES multifilamento
- Título: 1680 den
- TPM: 190 tpm/5 tpi

Producción:

- M/min: 38
- Kg/h: 0,4 kg/h/huso
- Velocidad huso: 7200 rpm

Dimensiones:

- Anillo: Ø 160 mm
- Longitud bobina: 400 mm
- Peso neto bobina: 4,5 kg

Technical index

Characteristics:

- Material: PES multifilament
- Yarn count: 1680 den
- TPM: 190 tpm/5 tpi

Production:

- M/min: 38
- Kg/h: 0,4 kg/h/spindle
- Spindle speed: 7200 rpm

Dimensions:

- Ring: Ø 160 mm
- Bobbin height: 400 mm
- Net weight: 4,5 kg

2º paso en retorcedora PR250/12 con anillo de Ø 200 mm, en bobinas de 450 mm de altura y hasta 9 kg de peso sin nudos.

2nd Step in PR250/12 with ring 200 mm and 450 mm height up to 9 kg weight without knots.



CRB225

Instalación para rafia de uso agrícola, cesp d artificial en bobinas de gran capacidad

Installation for the production of huge raffia baler-twine and artificial grass yarn bobbins

Ficha técnica

Características:

- Material: PP
- Título: 1000 m/kg
- TPM: 35 tpm/1 tpi

Producción:

- M/min: 85
- Kg/h: 5,1 kg/h/huso
- Velocidad huso: 3000 rpm

Dimensiones:

- Anillo: Ø 300 mm
- Longitud bobina: 800 mm
- Peso neto bobina: 13 kg

Technical index

Characteristics:

- Material: PP
- Yarn count: 1000 m/kg
- TPM: 35 tpm/1 tpi

Production:

- M/min: 85
- Kg/h: 5,1 kg/h/spindle
- Spindle speed: 3000 rpm

Dimensions:

- Ring: Ø 300 mm
- Bobbin height: 800 mm
- Net weight: 13 kg

Posterior rebobinado con cruzado de precisión en modelo BBKA350. Bobinas de 1,5 hasta 5 kg (o más) con formatos de 4x4", 6x6", 8x8", 10x10" o 12x12".

Rewinding onto precesion cross winder model BBKA350.

Bobbins from 1,5 up to 5 kg (or more) of 4x4", 6x6", 8x8", 10x10" or 12x12".



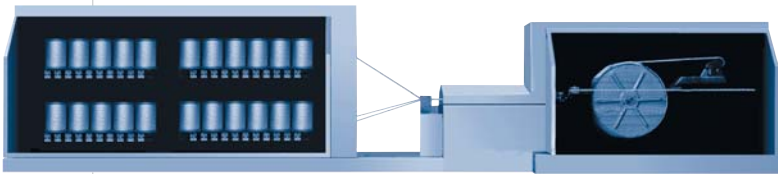
CRG375 con extractor de carretes / with auto-doffing

Instalación para el pretorcido en carretes cortos para alimentar máquina de cuerda

Installation for the production of pre-twisted short double-flanged bobbins to feed directly a rope-making machine



Ficha técnica	Technical index
Características: - Material: PA multifilamento - Título: 30000 den - TPM: 90 tpm/2,3 tpi	Characteristics: - Material: PA multifilament - Yarn count: 30000 den - TPM: 90 tpm/2,3 tpi
Producción: - M/min: 50 - Kg/h: 10 kg/h/huso - Velocidad huso: 4500 rpm	Production: - M/min: 50 - Kg/h: 10 kg/h/spindle - Spindle speed: 4500 rpm
Dimensiones: - Anillo: Ø 250 mm - Longitud bobina: 280 mm - Peso neto bobina: 6 kg	Dimensions: - Ring: Ø 250 mm - Bobbin height: 280 mm - Net weight: 6 kg



Con cerretes adptados a la máquina de cuerda se evita el rebobinado, reuniendo y retorciendo directamente del carrete.

With short double-flanged bobbins adapted to the rope-making machine dimensions, avoiding rewinding step by assembling and twisting in a single operation.

Instalación para la producción de hilos para mopas, alfombras en formato husada

Installation for the production of mop and carpet yarns on cops



Ficha técnica	Technical index
Características: - Material: algodón - Título: 0,3 Nm - TPM: 55 tpm/1,5 tpi	Characteristics: - Material: cotton - Yarn count: 0,3 Nm - TPM: 55 tpm/1,5 tpi
Producción: - M/min: 45 - Kg/h: 9 kg/h/huso - Velocidad huso: 2500 rpm	Production: - M/min: 45 - Kg/h: 9 kg/h/spindle - Spindle speed: 2500 rpm
Dimensiones: - Anillo: Ø 300 mm - Longitud bobina: 800 mm - Peso neto bobina: 12 kg	Dimensions: - Ring: Ø 300 mm - Bobbin height: 800 mm - Net weight: 12 kg

Husada de gran capacidad sin nudos para la alimentación del proceso posterior.

Huge capacity cops ideal to feed the next process.

Aplicaciones

Applications

- Pretorsiones para cuerdas de multifilamento. PES, PA, DYNEEMA.
 - Cuerdas de rafia. PP.
 - Cuerdas de monofilamento. PE, PA.
 - Cuerdas. Algodón.
- *Multifilament pre-twisting ropes. PES, PA, DYNEEMA.*
 - *Raffia ropes. PP.*
 - *Monofilament ropes. PE, PA.*
 - *Ropes. Cotton.*



Aplicaciones

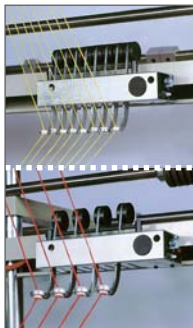
Applications

- Fregasuelos, mopas. Algodón.
- Cordeles para empaque. Algodón, regenerados.
- Alfombras. Algodón, lana, acrílicos, regenerados.
 - *Mops. Cotton.*
 - *Packaging cord. Cotton, regenerated.*
 - *Carpets. Cotton, wool, acrylics, regenerated.*

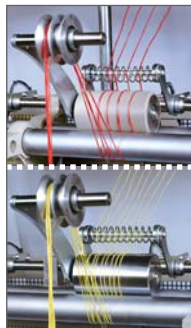


Opciones

Options



Detector de cabo roto.
Yarn breaking detector.



Cilindro de presión de goma o cromado, según la materia a tratar.
Rubber or hard chrome pressure roller, depending on stock.



Extractor de carretes. (Solo gama CRG)
Automatic doffing device. (Only CRG range)



Formato husada.
Cop shape.



Sensor hilo roto o salto de cursor.
Yarn break or traveller jump sensor.

Paro individual del huso a la rotura de un cabo.
Individual spindle stop motion in case of yarn breakage.



Anillo de control adecuado al tipo de material a elaborar.
Anti-balloon ring depending of work material.

Movimiento guía hilos en la entrada del cilindro de alimentación.
Yarn guide movement at pressure roller entry.

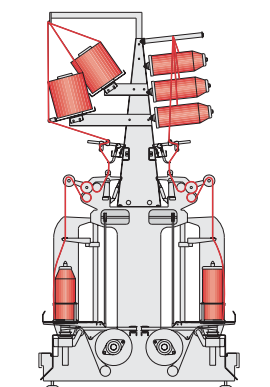
Paro por arrollamiento.
Roll-up stop.

Cuenta metros individual por huso.
Independent meter-counter per spindle.

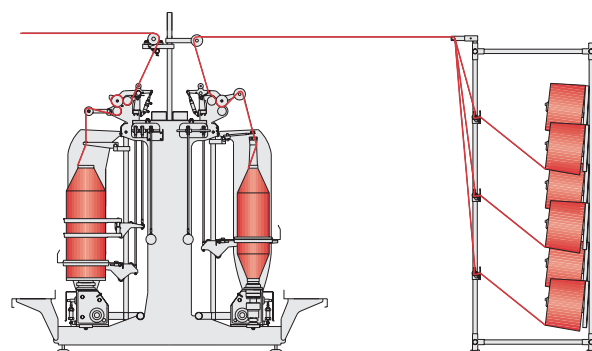
Posible adaptación a las bobinas del clientes.
Possible adaptation to customer bobbins.

Copliifter.

Secciones máquinas / Machines sections

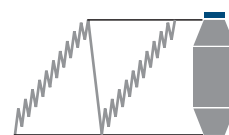
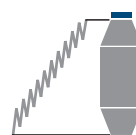
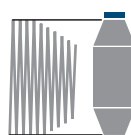
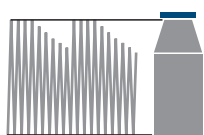
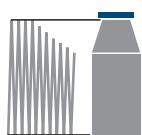
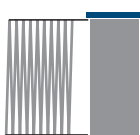


CRB



CRG

Formatos de bobina / Bobbin shapes



Características técnicas

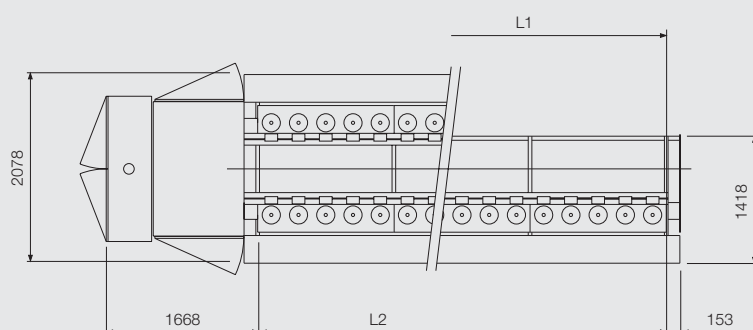
Technical characteristics

Características generales General characteristics	unidad unit	CRB187	CRB225	CRB250	CRG214	CRG250	CRG300	CRG375	CRG450								
Tipo de transmisión Transmission type	-	1203	1403	1803	175 x 145	185 x 185	220 x 240	220 x 240	220 x 240								
Nº de husos por tramo (1 cara) Nber. spindles per module (1 side)	-	8	6	6	7	6	5	4	3								
Nº max. de tramos (1 cara) Max. nber. of modules (1 side)	-	20	23	18	18	18	20	15	15								
Nº max. de tramos (2 caras) Max. nber. of modules (2 sides)	-	20	23	18	18	18	13	12	8								
Gama de títulos Yarn count range	dtex	160 - 12500	5000 - 26600	1000 - 26600	500 - 26600	1000 - 26600	1000 - 60000	1500 - 60000	1500 - 60000*								
	denier	144 - 11250	450 - 23940	900 - 23940	450 - 23940	900 - 23940	900 - 54000	1350 - 54000	1350 - 54000								
Anillo x altura Ring x height	-	100-120 x 9,5 120 x 16,7	140-160-180 x16,7 160 x 25,4	180-200 x 25,4	140-160 x 16,7 160 x 25,4	200 x 25,4	220-250 x 25,4 250 x 3 8,1	300 x 38,1	330-350 x 38,1								
Nº de caras • Nber. of sides	-	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1								
Nº husos por cinta (1 cara) Nber. spindles per belt (1 side)	-	2	2	2	-	-	-	-	-								
Nº husos por cinta (2 caras) Nber. spindles per belt (2 sides)	-	4	4	4	-	-	-	-	-								
Dimensiones bobinas • Bobbin dimensions																	
Poliéster • Polyester	kg	1,5	2	3	4,5	5,6	6,4	8	3	4,5	8	11,8	15	36	38	42	
Poliamida • Polyamide	kg	1,3	1,8	2,7	4	5	5,7	7	2,7	4	7	9,5	12	30	33,5	36	
Poliolefinas • Polyolefin	kg	1,1	1,5	2,3	3,5	4,4	5	5	2,3	3,6	5	6,3	8	22	25	26	
Altura botella • Bottle height	mm	350		400		450		400		450		550		800		800	
Altura máxima carrete Maximum bobbin height	mm	350		400		450		400		450		450		600		600	
Volumen máximo carrete Maximum bobbin volume	cm3	2150		6900		9200		500		9200		16840		25000		63000	
Altura husada • Cap Height	mm	450		450		450		600		600		600		800		-	
Volumen máximo husada Maximum cap volume	cm3	1900		4700		5500		4300		8000		10700		26500		-	
Prestaciones • Performances																	
Velocidad mecánica del huso Mechanical spindle speed	rpm	8400		7500		6000		6500		5500		5000		5000		5000	
Velocidad alimentación Delivery speed	m/min	desde 15 hasta 150 from 15 up to 150															
Gama de torsiones Twist range	tpm	30 - 840		30 - 750		20 - 600		20 - 650		20 - 550		15 - 550		15 - 550		15 - 400	
Dimensiones • Dimensions																	
Tensión • Power supply	V	380 III N-T															
Ecartamiento • Gauge	mm	187		225		250		214		250		300		375		450	

(*) La gama de títulos depende de las características del hilo y de la geometría de la máquina.
Para títulos superiores consultar.

(*) The yarn count range depends on the yarn characteristics and machine geometry.
Ask us for larger counts.

Altura aro • Ring height	Gama de títulos • Yarn count range
9,5	160 - 2500 Dtex
16,7	500 - 12500 Dtex
25,4	1000 - 26600 Dtex
38,1	1500 - 60000 Dtex



$$L1 = \text{ecartamiento} \times \text{nº husos} \quad L2 = \text{ecartamiento} \times \text{nº husos} / 2$$

$$L1 = \text{gauge} \times \text{spindle number} \quad L2 = \text{gauge} \times \text{spindle number} / 2$$



Gama CR

GALAN TEXTILE MACHINERY, S.L.

Francesc Oller, 91
E-08225 TERRASSA
(Barcelona) SPAIN

Tel.: + 34 93 733 65 50

Fax: + 34 93 788 40 40

galan@galan.es

www.galan.es

GALAN®
TEXTILE MACHINERY
S I N C E 1 9 4 0

Agente comercial / Sales agent

Rebobinadoras Rewinders



BB

Retorcedoras 2x1 y de anillo Two-for-one and ring twisters



UNI 2x1



UNI 1x1 UP-TWISTER



MULTI



MINITWISTER



CRB / CRG